

FACE 2 FACE

TO DISTANCE

F2F2D a zpět

Jak efektivně převést jazykové kurzy z F2F
do online/distanční formy v krátkém čase

Průvodce pro organizátory kurzů a vzdělavatele

www.f2f2d.eu

OBSAH

IO6: Průvodce kurzem pro organizátory a vzdělavatele strana 06

Náš projekt strana 06

Cílové skupiny průvodce str. 08

Cíl průvodce str. 08

Efektivní a inovativní přístup pro lepší výuku jazyků pag. 08

Jak používat nástroje / výstupy str. 09

Stručný popis intelektuálních výstupů

IO1: Komplexní plán typů kurzů a jejich potřeb pro přenos str. 18

- Popis intelektuálního výstupu str. 18
- Komu je tento výstup určen? strana 20
- Jak lze výstup použít? strana 20
- Jaký je vztah / propojení s ostatními IO? strana 20
- Prvky / Klíče inovací str. 21

IO2: 24 Příručka pro učitele dostupnými nástroji a metodami přenosu str.24

- Popis intelektuálního výstupu str. 24
- Komu je tento výstup určen? strana 25
- Jak lze výstup použít? strana 25
- Jaký je vztah / propojení s ostatními IO? strana 26
- Prvky / Klíče inovací str. 27

IO3: 30: Průvodce krok za krokem pro převod kurzů str. 30

- Popis intelektuálního výstupu str. 30
- Komu je tento výstup určen? strana 30
- Jak lze výstup použít? strana 30
- Jaký je vztah / propojení s ostatními IO? strana 31
- Prvky / Klíče inovací str. 33

IO4: Nástroje pro sebehodnocení a hodnocení pro studenty, učitele a zprostředkovatele str. 36

- Popis intelektuálního výstupu str. 36
- Komu je tento výstup určen? strana 37
- Jak lze výstup použít? strana 37
- Jaký je vztah / propojení s ostatními IO? strana 37
- Prvky / Klíče inovací str. 38

10 6



**Průvodce pro organizátory kurzů
a vzdělavatele**

IO6: Průvodce pro organizátory kurzů a vzdělavatele



Zaostřete na QR-KÓD a klikněte na IO6

Náš projekt

Projekt "F2F2D a zpět" přímo reaguje na novou bezpečnostní situaci, která vznikla v Evropě a dalších částech světa v důsledku rychlého šíření nemoci COVID-19.

Bezprecedentní situace, kdy byl a je výrazně omezen pohyb a kontakt s ostatními lidmi. Vzdělávací instituce zavřely své dveře svým studentům a zároveň jim musely rychle poskytnout online alternativu k osobní výuce. Jedním z hlavních důsledků této situace je výrazné omezení vzdělávacích



procesů, kdy pravidelné kurzy a lekce musely být pozastaveny na dobu neurčitou kvůli nemožnosti setkávání učitelů a studentů. Výuku však lze převést do online nebo distančního režimu, což umožňuje pokračovat v procesu učení.

Jazykové kurzy mají mezi jinými vzdělávacími aktivitami, které byly od roku 2019 těžce zasaženy pandemií, zvláštní postavení. Tyto kurzy jsou přímo zasaženy nejen nedostatkem přímého kontaktu s učitelem, ale také nedostatkem možností procvičovat a trénovat své jazykové dovednosti, získávat okamžitou zpětnou vazbu v přímé komunikaci (dialog, skupinová konverzace apod.). Proto pouhý přenos znalostí, které by studenti měli získat, není v těchto kurzech dostačující.

Cílem projektu je vytvořit koncepční rámec pro transformaci různých typů kurzů do online/distanční podoby. Koncepce vychází z těchto předpokladů:



- učitel bude průběžně vyvíjet distanční podpůrné materiály během standardního běhu kurzů.
- studenti budou tyto nástroje využívat k posílení svého zapojení do výuky, k opakování a prohlubování svých znalostí a k seznámení se s distančními vzdělávacími nástroji, které používá jejich učitel - v případě neplánované nepřítomnosti studenta lze využít distanční/online vzdělávací nástroje k alespoň částečnému kontaktu s obsahem hodin, které student zameškal.
- v případě nepředvídatelné nepřítomnosti učitele budou studentům poskytnuty odkazy na online/dálkové podpůrné materiály pro udržení tempa výuky (pokud se rozhodnou je využít; v opačném případě

mohou samozřejmě požádat o standardní výuku s jiným učitelem nebo o kombinaci obou).

- v mimořádné situaci, kdy není možné dodržet standardní proces výuky/učení, budou učitelé i studenti využívat distanční/online nástroje, aby dodrželi původní rozvrh a připravili se na dosažení původních cílů kurzu.

V rámci projektu vedeného konsorciem šesti partnerů z Německa, České republiky, Itálie, Polska a Bulharska bylo připraveno pět intelektuálních výstupů:

- Komplexní plán typů jazykových kurzů a potřeb jejich převodu do online/distanční formy
- Průvodce pro učitele o dostupných nástrojích a metodách přenosu
- Průvodce krok za krokem pro přenos kurzů
- Nástroje pro sebehodnocení a vzdálené hodnocení pro studenty, učitele a zprostředkovatele
- Průvodce kurzem pro učitele

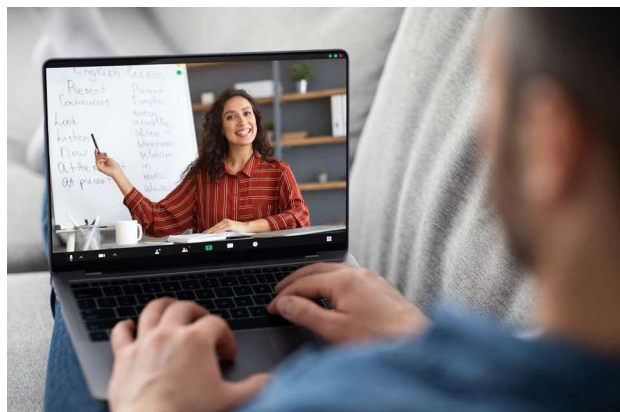
Projekt tedy není pouhým návodem, jak používat online nástroje nebo jak převést kurz pomocí online nástrojů. Nabízí spíše matici, která umožňuje zjistit nejlepší možnou kombinaci nástrojů z řady dostupných pro konkrétní kurz a umožňuje učitelům a organizátorům překonat časovou zátěž a reagovat:

- dostatečně rychle, aby nedošlo ke ztrátě cenného času
- efektivně, takže se zvolenou kombinací online/distančních nástrojů může třída držet krok s původním rozvrhem.
- s výběrem vhodných nástrojů a metod, které vyhovují jak učitelům, tak studentům daného kurzu.



V době standardních jazykových kurzů poskytne metodika učitelům a studentům scénáře pro tvorbu distančních a online podpůrných materiálů pro výuku jazyků, což rozšiřuje možnosti překonávání absencí či zpoždění a připravenosti na neočekávané komplikace v rozvrhu výuky.

Online vzdělávání je v současné době velmi často se vyskytující pojem. Přestože je online výuka v současnosti všudypřítomná, studenti i učitelé ji často nepovažují za efektivní a uspokojivou. V online prostoru jsou k dispozici desítky platform a nástrojů, ale pro lektory není snadné si z jejich nepřehledných zdrojů rychle a efektivně vybrat.



Projekt "F2F2D (Face to Face to Distance) a zpět" chce v budoucnu usnadnit přechod na online výuku jazykových kurzů.

Cílové skupiny průvodce

Hlavní cílové skupiny, které by mohly mít z této příručky prospěch, jsou:

- **Učitelé (zejména jazyků)**
- **Doučovatelé**
- **Ředitelé jazykových škol**
- **Správci vzdělávacích programů**
- **Zaměstnanci nevládních organizací**
- **Dobrovolníci**
- **Žáci**

Cíl průvodce

V květnu 2019 přijala Rada Evropské unie pro vzdělávání doporučení o komplexním přístupu k výuce a studiu jazyků (Úř. věst. C 189). Doporučení dává jazykovému vzdělávání v Evropské unii nový impuls a je součástí širší vize vytvoření Evropského vzdělávacího prostoru do roku 2025.

Pro podporu jazykového povědomí ve školách a institucích odborného vzdělávání a přípravy byly identifikovány některé příklady dobré praxe:

Efektivní a inovativní výuka pro lepší výuku jazyků

- Potenciál digitálních nástrojů by mohl být plně využit ke zlepšení jazykového vzdělávání, výuky a hodnocení. Technologie mohou významně podpořit rozšíření nabídky jazyků, poskytnout příležitosti k seznámení se s jazyky a být velmi užitečné pro podporu těch jazyků, které se ve školách nevyučují.
- Rozvoj kritického myšlení a mediální gramotnosti a vhodné a bezpečné používání technologií může být v tomto kontextu zásadním prvkem výuky.
- Učitelé, školitelé a žáci mohou ke sledování a hodnocení jazykového vývoje používat kombinaci diagnostického, formativního a sumativního hodnocení; ke sledování pokroku se používají individuální jazyková portfolia.

V letech, které uplynuly od vydání tohoto doporučení v roce 2019, došlo ve světě k nebyvalým změnám, kdy byl v důsledku vypuknutí a rychlého šíření COVID-19 drasticky omezen pohyb a kontakt s lidmi. Vzdělávací instituce byly nuceny okamžitě přejít z osobní výuky na online alternativy, což bylo komplikované a často neefektivní a neuspokojivé jak pro studenty, tak pro učitele. Vzhledem k nárůstu poptávky jsou nyní navíc k dispozici desítky platform a nástrojů, které pomáhají při distančním vzdělávání, ale pro učitele a vzdělávací instituce může být obtížné určit, který z těchto zdrojů nejlépe odpovídá jejich potřebám a jak je efektivně využívat, aby z nich vytěžili co nejvíce a poskytli studentům co nejlepší výsledky.

Účelem projektu "F2F2D (Face to Face to Distance) and back" je usnadnit přechod na online výuku pro studenty jazyků v budoucnu, poskytnout učitelům a vzdělávacím institucím co nejlepší návod, jak identifikovat jejich potřeby a jak vybrat a implementovat co nejlepší dostupné zdroje, aby efektivně dosáhli svých cílů a poskytli co nejlepší výukové prostředí.

Projekt je rozdělen do 4 částí:

IO1: Potřeby přenosu

- Identifikuje klíčové vlastnosti nejběžnějších jazykových kurzů a specifické potřeby studentů i školitelů, jakož i překážky, které je třeba překonat při převodu jazykových kurzů do online kurzů.

IO2: Nástroje a metody

- Příručka pro učitele, která popisuje nejefektivnější dostupné nástroje a metody přenosu, aby učitelé a školitelé mohli překonat časovou zátěž spojenou s vyhledáváním nejlepších zdrojů a rychle reagovat, a dodržet tak původní rozvrh konkrétního kurzu.

IO3: Průvodce pro přenos

• Průvodce krok za krokem pro převod konkrétních typů kurzů z prezenčního na distanční studium, který upřesňuje, co musí učitelé, studenti a zprostředkovatelé jazykových kurzů udělat, aby byl přechod a výuka efektivní.

IO4: Nástroje pro sebehodnocení

• Vzhledem k tomu, že organizace v moderním světě rostou a přizpůsobují se, je sebehodnocení i hodnocení studentů, učitelů a zprostředkovatelů nezbytné pro zajištění co nejlepších výsledků.

Tato příručka byla vytvořena s cílem poskytnout postupné vysvětlení informací obsažených v těchto čtyřech oddílech - označovaných jako výstupy - a způsobů jejich efektivního využití, abyste z nich rychle a efektivně získali co nejvíce. Bude obsahovat důkladný popis každého z výstupů a jejich vzájemných vztahů a také vysvětlení krok za krokem, jak tuto matici nástrojů použít k vytvoření a rozvoji efektivních nástrojů online/distančního vzdělávání pro konkrétní jazykový kurz.

Jak používat nástroje / výstupy

IO1: Analýza potřeb transferu

Plené znění výstupu 1: "Komplexní plán typů kurzů a jejich potřeb pro přenos" si můžete stáhnout z následujícího odkazu:

<https://www.f2f2d.eu/site/io1-a-comprehensive-roadmap/>

Účelem tohoto IO je shrnout klíčové vlastnosti nejběžnějších jazykových kurzů a také zmapovat nejčastější a specifické potřeby studentů a školitelů při změně jazykových kurzů na on-line kurzy. Analýza se zaměřuje na jednotlivé složky jednotlivých kurzů (poslech, procvičování, výklad gramatiky a jazykové stavby, jednotlivá cvičení, slovní zásoba, komunikace a aktivní používání jazyka, skupinové úkoly a další) a poskytuje

podrobný popis základních typů jazykových kurzů.

Stolní analýza

• Partneři z různých zemí (**Bulharsko viz IO1 strana 6, Itálie viz IO1 strana 8, Polsko viz IO1 strana 8, Česká republika viz IO1 strana 9 a Německo viz IO1 strana 9**) přispěli k analýze jazykových kurzů, aby bylo možné porovnat jejich zjištění. Konkrétní podrobnosti naleznete na výše uvedených stránkách, společné výzvy jsou však následující:

VÝZVA 1: VIRTUÁLNÍ PROSTOR

VÝZVA 2: VÝUKOVÉ MATERIÁLY

VÝZVA 3: NÁVRH VÝUKY

VÝZVA 4: KNOW-HOW A TIME MANAGEMENT

Některé z nejoblíbenějších jazykových trendů v e-learningu, které byly zdůrazněny v analýze, jsou následující:

1. VR Learning (např. využití VR pro "návštěvu" jiných zemí, poslech řeči lidí a učení se z jejich příkladů)
2. Mobilní technologie (např. propojení s online asistenty, nucení klást jim otázky a poskytovat odpovědi).
3. Přizpůsobené učení (např. umožňuje různým aplikacím filtrovat jedinečné oblasti zájmu uživatelů).
4. Sociální učení (např. jazykové komunity, kde se lidé ptají a společně vymýšlejí nápady).
5. Vzdělávací gamifikace (např. labyrinty, soutěže).
6. Učení na základě ukázek (např. analýza toho, co překladatel udělal, a učení se z toho).
7. Video Learning (např. diskuse o obsahu videa s ostatními prostřednictvím komentářů)


8. Vzdělávací obsah vytvářený uživateli (např. pomocí vzdělávacích plánů vytvořených jinými studenty).
9. Okamžité učení (např. krátké tréninkové období, kdy obdržíte malou informaci, než se zaměříte na jiný úkol).
10. Online Flash Cards (např. vytvořit si vlastní jedinečné online karty nebo si stáhnout cizí)

Zjištění analýzy dokumentace v drtivé většině naznačují, že účinnost a kvalita online výuky závisí do značné míry na pozitivním přístupu učitelů a jejich sebevědomí při využívání informačních a komunikačních technologií v procesu výuky, což zdůrazňuje potřebu vysoké úrovně vzdělávání a připravenosti učitelů.

Focus Groups

Těchto 5 partnerů se také podílelo na fokusních skupinách, jejichž hlavním cílem bylo zjistit potřeby cílových skupin a jejich pohled na téma, kterým se projekt zabývá. Fokusních skupin se zúčastnili:

- Učitelé/školitelé jazyků;
- Zástupci jazykových vzdělávacích institucí;
- Účastníci jazykových kurzů;
- Zaměstnanci a dobrovolníci nevládních organizací.

Každý partner byl požádán, aby uvedl podrobnosti o výzvách, digitálních nástrojích, které používá, požadované podpoře pro učitele, odezvě na digitální nástroje a ideální platformě pro jejich konkrétní potřeby. V této příručce zdůrazníme nejdůležitější zjištění z fokusních skupin, úplnou podrobnou  analýzu výsledků naleznete na **IO1 od strany 11**.

Přehled hlavních zjištění:

Výzvy

- Nedostatek přirozeného kontaktu s lidmi; některé skryté psychické potíže způsobené izolací a uzavřením.
- Některé technické problémy způsobené poskytovateli online služeb, špatné připojení k internetu
- Někteří studenti neměli osobní notebooky a museli se o ně dělit se svými rodinnými příslušníky a skutečnost, že všichni členové rodiny byli doma v jednu chvíli, používali internet a v mnoha případech sdíleli jednu místnost.
- Problémy s hostováním více než 15 studentů v jedné online lekci
- Problémy se softwarem a hardwarem často bránily procesu, což vedlo k další únavě a ztrátě zájmu studentů.
- Střídání prezenční a online výuky bylo problémem
- Sociální a digitální propast
- Nedostatečné dovednosti rodičů, kteří někdy nejsou schopni pomoci svým dětem během výuky.
- Zpětná vazba od studentů online je omezená
- E-learning může způsobit sociální izolaci
- E-learning vyžaduje silnou sebemotivaci a schopnost řídit čas.
- E-learning je omezen na určité obory
- Online vzdělávání je pro počítačově negramotnou populaci nedostupné.

Použité digitální nástroje

- Skype
- Zoom
- Hangouts
- BigBlueButton.
- Kahoot
- YouTube
- Nástěnka Google Jam / schůzka / učebna / formuláře a dokumenty
- Microsoft Teams
- Wordwall
- Powtoon

- Sli.do
- i-d-e-e.it (poskytuje jazykové nakladatelství Edilingue)
- Quizlet
- Moodle
- Storydice (<https://davebirss.com/storydice/>)
- Simpleshow (<https://videomaker.simpleshows.com/de/>)
- Vyond (<https://www.vyond.com/goanimate-for-schools/>).
- Learning Apps (learningapps.org)
- Trixmix (<https://trixmix.tv/>)

Potřebná podpora pro učitele

- Ne všechny školy mohly učitelům poskytnout kvalitní vybavení.
- Žákům i učitelům by měla být nabídnuta větší technická podpora a měly by být k dispozici další lekce nebo výukové programy o tom, jak používat digitální nástroje.
- Vzdělávací systém potřebuje platformu, která dokáže řádně vyhodnotit práci našich studentů.
- Učitelé/školitelé by ocenili teoretické a praktické seznámení s některými novými nástroji.
- Konkrétní osoba, která se věnuje pouze poskytování informací a technické podpory, a to jak pro nás, tak pro studenty a rodiče. Měla by být vytvořena pozice technického pracovníka
- Větší podpora při plánování a přípravě kurzů
- Podpora v procesu hodnocení studentů
- Výměna zkušeností s ostatními učiteli jazyků
- Informace o inovativních nástrojích a nových přístupech
- Evropský aspekt: Bylo by zajímavé získat přehled i o jiných zemích.

Reakce na digitální nástroje

- Většinu studentů se s digitálními nástroji pracuje dobře, protože patří do digitální

- éry a jsou zvyklí na nové technologie.
- Jiní se však stále cítí nesví a nejistí, což ovlivňuje jejich výkonnost, a potřebují technickou podporu a povzbuzení, jak v tomto novém prostředí pracovat.
- Díky dálkovému studiu jsme mohli oslovit studenty i mimo naše město, takže jsme rozšířili náš geografický dosah.
- Studenti se zdravotním postižením a problémy s učením nereagovali na online kurzy pozitivně, protože potřebují osobní a na míru šitou podporu.
- Nedostatek vlastní motivace studentů se jeví jako jeden z hlavních důvodů, proč studenti nedokončí online kurzy.
- Úroveň žáků: Mnoho mých žáků je na různých jazykových úrovních. Mnohé online zdroje nejsou vhodné pro začátečníky a obsahují například slovní zásobu, která se ještě neučila.
- Stanovení komunikačních úkolů je obtížné
- Mnozí mají zábrany mluvit. Neodvážují se mluvit cizím jazykem online.
- Zpětná vazba a kontrola: je obtížné kontrolovat, co se dělá. Je také obtížné poskytnout zpětnou vazbu. To znamená, že učitelé potřebují větší podporu ze strany dalších pracovníků.

Ideální platforma

- Platforma by měla mít část pro hodnocení, která by učitelům pomohla správně hodnotit žáky.
- Platforma se zvukovými a video zdroji pro studenty jazyků, která usnadňuje úplné ponoření studentů do kulturního a sociálního kontextu jazyka.
- Platforma pro učitele by měla být snadno ovladatelná, velmi interaktivní a snadno použitelná, s užitečnými zdroji.
- Vzájemné učení se sdílením vlastních zkušeností a osvědčených postupů.
- Platforma by měla být uzpůsobená pro mobilní zařízení, měla by být snadno ovladatelná, aby studenti mohli navštěvovat online kurzy i z mobilu.
- Platforma musí být standardizovaná, aby ji

mohly používat různé instituce, například jazykové školy a univerzity.

- Dobře fungující tabule, místo, kde můžeme načrtnout např. gramatická pravidla.
- Přehlednost, funkční a intuitivní rozhraní
- Sdílení obrazovky je vždy problém, ať už sdílíme obrazovku, okno obrazovky nebo prezentaci.
- Možnost připravit a nahrát videa, prezentace a soubory na platformu předem je velmi výhodná.
- Mělo by existovat nějaké úložiště online/digitálních zdrojů, doplňkových nástrojů pro učitele, které by učitelům pomohly doplnit tradiční metody a zlepšit výuku a motivovat studenty.
- Pokyny pro učitele, jak vést online kurz / jak používat dostupné nástroje.
- Výměna zkušeností s dalšími učiteli jazyků: Nejzajímavější by byla možnost výměny zkušeností s dalšími učiteli jazyků.
- Vhodná by byla také sbírka příkladů nejlepší nebo nejhorší praxe.
- Nejen ukázat sbírku nástrojů, ale také poskytnout určité zázemí. Např. kde/jak dlouho se nástroj používal. Na co byste si mohli dát pozor a kde nefunguje.
- Užitečné by byly také informace o tématech, jako je motivace a základní technické znalosti, které jsou důležité pro tvorbu online kurzu. Jinými slovy, zmapovat celkový obraz.

IO 2: Příprava učitelů na rychlý převod kurzu do digitálního prostředí s podrobným popisem dostupných nástrojů a metod.

Plná verze dokumentu "IO2: Průvodce pro učitele dostupnými nástroji a metodami přenosu do digitálního prostředí" si můžete stáhnout z následujícího odkazu:

<https://www.f2f2d.eu/site/io2-teacher-guide-to-available-tools/>

Hlavním cílem Průvodce je vybavit učitele cizích jazyků podrobným souborem přístupů k využívání alternativních

komunikačních kanálů, nástrojů a úložišť, aby se usnadnil rychlý přechod a adekvátní příprava učitelů a jejich kurzů na digitální prostředí především v mimořádné situaci, kdy nebude k dispozici standardní výukový/učební proces.

Hlavními cílovými skupinami jsou: Učitelé, lektori, ředitelé jazykových škol, správci vzdělávacích programů, zaměstnanci nevládních organizací, dobrovolníci a studenti.

Obecné pokyny pro učitele, jak průběžně připravovat materiály pro online kurzy na , najdete na **straně 6 IO2**. Tyto pokyny jsou rozděleny podle typu výuky a konkrétních potřeb, včetně individuálních kurzů, které jsou přizpůsobeny jednotlivým studentům; malých skupin 2-5 osob, které pracují individuálně a v týmu; velkých skupin více než 5 osob, kde je kladen důraz na schopnost komunikace, a specializovaných jazykových kurzů, které jsou určeny pro ty, kteří mají velmi specifické jazykové potřeby a cíle. Forma může být **synchrónní** - s prezenční výukou, **asynchronní** s předem zadanými úkoly a aktivitami nebo **smíšená** - kombinace obou.

V příručce jsou také rozpracovány **technologie a vzdělávací potřeby** (od **IO2 strana 9**), kde jsou položeny jednoduché otázky s cílem identifikovat konkrétní požadavky a cíle a také **osvědčené postupy** (**IO2 strana 9/10**), které navrhují tipy a prvky, které je třeba vzít v úvahu při organizaci distančního vzdělávání.

Kategorie a jak je číst (**IO2 strana 12**) vysvětluje, jak byly nástroje rozděleny do 5 kategorií na základě strukturálních, objektivních základů, procesů a potřeb, které jsou v kurzu identifikovány. Těchto 5 kategorií, které jsou podrobně vysvětleny, je následujících:

1. **Plánování, příprava a rozvrhování hodin** - zde jsou uvedeny nástroje, které

učitelům pomohou při plánování, rozvrhování, komunikaci a vyhledávání informací a zdrojů a také při přípravě obrazového materiálu pro výuku.

2. **Prezentace, vedení a implementace** - nástroje v této kategorii se zaměřují na vizualizace a zpracování zvuku, například na tvorbu knihovny originálních animovaných videí a vytváření personalizovaných interaktivních plánů výuky.
3. **Spolupráce a komunikace** - tato kategorie se zaměřuje na platformy a aplikace, které umožňují synchronní výuku a spolupráci a pomáhají při vytváření a realizaci dynamických lekcí, které žáky zaujmou.
4. **Hodnocení a zpětná vazba** - nástroje v této kategorii nabízejí řešení potíží, které mohou nastat při hodnocení výuky a získávání správné zpětné vazby, a nabízejí řešení, jako jsou interaktivní kvízy, ankety, mraky značek atd.
5. **Speciální vzdělávací potřeby** - zde najdete všechny nástroje používané ve speciálním vzdělávání s různými funkcemi a možnostmi pro žáky s omezením nebo znevýhodněním.

Nástroje a metody (z IO2 ↪ strana 15)

Zde najdete podrobný popis různých nástrojů dostupných pro každou z výše uvedených kategorií. Každý nástroj je uveden a popsán s následujícími údaji: název nástroje, kategorie, přehled a účel, důležité funkce, podmínky předplatného/stáhnutí, oficiální webové stránky. Podrobnosti k různým nástrojům pro plánování, přípravu a ↪ tvorbu hodin najdete na **straně 15 IO2**, nástroje pro prezentaci, vedení a realizaci na straně 20, nástroje pro spolupráci a komunikaci na straně 33, nástroje pro hodnocení a zpětnou vazbu na straně 48 a nástroje pro speciální vzdělávací potřeby a další na straně 57.

IO 3: Jak přenášet jednotlivé typy kurzů

Plná pdf verze IO3: "Jak efektivně převést F2F jazykové kurzy do online/distanční formy v krátkém čase" následující odkaz:

<https://www.f2f2d.eu/site/io3-step-by-step-guide-for-transferring-courses-target-students/>

Cílem tohoto výstupu je poskytnout metodickou příručku, která umožní učitelům i studentům co nejrychlejší a nejefektivnější převod kurzů z prezenčního do distančního vzdělávání.

Typy kurzů - zvažuje se řada typů kurzů, aby byly poskytnuty konkrétní informace týkající se typu kurzu převáděného do dálkového studia. Tyto typy kurzů jsou následující:

1. Individuální jazykové kurzy (popis na **IO3 ↪ strana 3**)
2. Skupinové jazykové ↪ kurzy (**IO3 strana 5**)
3. Intenzivní (jednoleté) jazykové ↪ kurzy (**IO3 strana 6**)
4. Firemní (specializované) jazykové kurzy (↪ **IO3 strana 7**)


Kontrolní seznam obsahující přípravné kroky pro přesun kurzů ↪ online (IO3 strany 8 - 10) navrhuje podrobnosti, které je třeba zvážit před přesunem kurzů. Hlavní kroky jsou následující:

- Kdo je vaše publikum?
- Délka kurzu / časový rámeček
- Cíle kurzu / čeho chcete dosáhnout?
- Vzdělávací aktivity
- Hodnocení

Podrobný popis jednotlivých fází procesu plánování je uveden na **Průvodce pro ↪ učitele a facilitátory (IO3 strana 11 - 16)**. Tento průvodce se podrobně věnuje každé z následujících oblastí:


- Plánujte od začátku
- Zkontrolujte stávající osnovy


- Přehodnotit strukturu a obsah kurzu
- Překonfigurovat formáty kurzů
- Přehodnotíte svá hodnocení
- Nové vymezení třídní komunity a zapojení studentů do online výuky
- Výběr technologií a digitálních nástrojů na základě potřeb online výuky a učení.


Plán  čtyř kroků pro převod kurzů je uveden v kapitole **Tipy pro přechod / Nástroje a metody online výuky (IO3 strana 17)**, tyto kroky jsou podrobně popsány a jsou následující:


- **Krok 1:** PLÁNUJTE, PŘIPRAVUJTE A VYTVOŘTE
- **Krok 2:** PREZENTACE, PROVEDENÍ A REALIZACE
- **Krok 3:** KOMUNIKACE
- **Krok 4:** Poskytněte zpětnou vazbu

Pro každý jednotlivý typ kurzu je pak k dispozici konkrétní hloubkový plán, který je třeba konzultovat podle konkrétních požadavků kurzu. Tyto plány naleznete na následujících stránkách výstupu:

Individuální jazykový kurz **IO3**  **strana 10-22**

Intenzivní jazykový kurz **IO3**  **strana 23-25**

Skupinový jazykový kurz **IO3**  **strana 26-28**

 Firemní (specializovaný) jazykový kurz **IO3 strana 29-31**

Viz poslední stránky výstupu, kde jsou uvedeny nejčastější dotazy



IO 4: Jak hodnotit kvalitu distančního vzdělávání

Další informace o IO4: "Self Assessment tools for students, teachers and facilitators" naleznete na tomto odkazu:

<https://www.f2f2d.eu/site/io4-self-assessment-and-assessment-tools/>

Vzhledem k tomu, že se jedná o netradiční způsob výuky, kontrola kvality vždy byla a nadále bude hlavním problémem distančního vzdělávání. Tento závěrečný

výstup obsahuje řadu dotazníků a zpráv zaměřených na hodnocení celkové kvality výuky s cílem udržet vysokou úroveň vzdělávání.

Komu je tento výstup určen?

Tento výstup je určen studentům, učitelům, zprostředkovatelům, poskytovatelům vzdělávání a zákazníkům (těm, kteří si objednávají kurzy pro studenty).

V následující tabulce jsou uvedeny některé hlavní ukazatele a údaje = nezbytné pro hodnocení výsledků jazykové školy:

Typ údajů	Typ údajů	Zdroj:	Nástroj
Finanční údaje (příjmy vs. náklady)	Kvantitativní	Měsíční, čtvrtletní, roční finanční zprávy	IT systém
Organizační struktura (efektivita organizační struktury)	Kvalitativní	Organizační schéma vs. postupy	---
Spokojenost zaměstnanců (administrativní a pedagogičtí)	Kvantitativní	Absence zaměstnanců, zaměstnanec, systém	Online / papírový formulář
Spokojenost klientů / uživatelská zkušenost	Kvalitativní	Dotazníky, neformální rozhovory	Online / papírový formulář
Míra propagace (počet studentů, kteří v následujícím roce úspěšně prošli fortem, oproti	Kvantitativní	Deníky z výuky, třídní výkazy	---
Míra předčasného ukončení studia (počet studentů, kteří prošli v následujícím roce, oproti všem	Kvantitativní	Deníky z výuky, třídní výkazy	---
Úspěchy studentů	Kvantitativní	Třídní výkazy, známky studentů,	---
Monitorování médií (např. sociální média)	Kvantitativní Kvalitativní	např. Brand24 (polská služba),	---
Nábor do kurzu	Kvantitativní	Počet každoročně podepsaných dohod	---
Sledování absolventů (studenti, kteří složili externí zkoušky, vs. všichni, kteří se jich zúčastnili)	Kvantitativní Kvalitativní	Seznamy dotazníku	---

Jak lze výstup použít?

Záměrem tohoto výstupu je poskytnout nástroje pro shromažďování zpětné vazby k těm otázkám, které dosud nebyly hodnoceny, aby bylo možné řešit problém online výuky a zaručit co nejlepší výsledky. Některé z hlavních řešených otázek jsou následující:

- Jak kontrolovat proces učení, když nemáte ve třídě studenty?
- Jak měřit pokrok žáka, když víte, že se může pokusit podvádět (kopírovat text, kontrolovat výsledek, radit se mezi sebou atd.)?
- Jak udržet pozornost studentů a dobrou úroveň energie po celý rok online výuky?
- Jak být konzistentní s programem, přecházet z tradičního na online a zpět?
- Jak se vypořádat s rychlou změnou formátu kurzu?
- Jak minimalizovat rizika předčasného odchodu studentů a jejich odrazení od studia

Co je obsaženo v hodnotící sadě?

Hodnotící sadu lze stáhnout jako komprimovaný soubor zip a obsahuje:

- 1. Pět připravených dotazníků (Q=dotazník):**
 - a.** Q1 - Potřeby a očekávání studentů (studenti)
 - b.** 2. čtvrtletí - semestrální hodnocení (v polovině období)
 - c.** Q3 - Hodnocení kurzu/semestru (závěrečné)
 - d.** Q4 - Sebehodnocení jazykové školy (instituce)
- e.** Q5 - Šablona sebehodnocení (student)

2. Banka otázek (soubor excel)

Banka otázek má pomoci učitelům, školitelům a facilitátorům při sestavování dotazníků, které budou odpovídat jejich individuálním potřebám.

3. Kódovací matice (soubor excel)

Vzhledem k tomu, že poskytnuté dotazníky jsou konsorciem dodávány ve formátu pdf, jsou určeny k použití v tištěné podobě.

4. Šablony zpráv (Q1, Q2, Q3, Q4)

(soubory doc). Zpráva z každého průzkumu má zásadní význam pro řízení školy.



IO 1



**Komplexní plán
typů kurzů a jejich
potřeby přenosu**

IO1: Komplexní plán typů kurzů a potřeb jejich přenosu



Zaostřete na QR-kód nebo klikněte na IO 1

Popis intelektuálního výstupu

V rámci IO1 vypracovali všichni partneři studii, plán shrnující klíčové rysy nejběžnějších jazykových kurzů, seskupených modulárním způsobem tak, aby mohly být zpracovány samostatně i v kombinaci mezi nimi, spolu s mapou nejběžnějších a specifických potřeb studentů a školitelů, překážek, návyků a chování cílových skupin z hlediska změny jazykových kurzů na kurzy online.

Plán podrobně analyzuje, které části je třeba přenést a jak udržet tempo a efektivitu učení a minimalizovat případné časové zpoždění a proces učení. Tato analýza se soustředí na jednotlivé složky každého kurzu - poslech, procvičování, výklad gramatiky a stavby jazyka, jednotlivá cvičení, slovní zásobu, komunikaci a aktivní používání jazyka, skupinové úkoly atd. - a poskytuje podrobný popis základních typů jazykových kurzů. Modulární přístup plánu představuje usnadnění z hlediska přenositelnosti produktu, který lze snadno aplikovat v různých kontextech, i kdyby jen prostým spojením modulů jiným způsobem nebo použitím stejné techniky studia a mapování v různých tematických kontextech. PRISM Impresa sociale srl (Itálie) koordinovala činnosti tohoto výstupu ve spolupráci s výzkumným

pracovníkem za každého partnera, který byl pověřen prováděním studie a analýzy na národní/místní úrovni. PRISM navrhl nástroje analýzy (např. dotazníky, plán analýzy, pokyny pro fokusní skupiny, metodiky provádění) a fokusní skupiny s přihlédnutím k návrhům všech partnerů. Před provedením výzkumu byly dotazník a pokyny pro fokusní skupiny přeloženy do jazyků všech partnerů.

Sběr dat prováděli všichni partneři ve svých zemích. Výsledky národních výzkumů byly zaslány do PRISM, který shromáždil údaje z každé země a analyzoval je s přihlédnutím k připomínkám všech partnerů. Nakonec PRISM (s podporou všech partnerů) identifikoval potřeby cílových skupin a vypracoval zprávu s výsledky pracovního balíčku. PRISM také monitoroval a vyhodnocoval průběh činností prováděných jednotlivými partnery, aby se ujistil, že cíle této fáze projektu a cíl tohoto výstupu byly dosaženy včas a s nejvyššími standardy kvality.

Intelektuální výstup byl rozdělen do různých



fází, které vedly k vytvoření konečné verze IO v publikaci vydané PRISMem s názvem "IO1, Komplexní plán typů kurzů a jejich potřeb pro přenos". Jedná se o mapu shrnující klíčové rysy nejběžnějších jazykových kurzů spolu s mapou nejběžnějších a nejspecifičtějších potřeb studentů a školitelů, zvyklostí a chování cílových skupin z hlediska změny jazykových kurzů na on-line kurzy. Analýza se soustředí na jednotlivé složky každého kurzu

(poslech, procvičování, výklad gramatiky a jazykové stavby, jednotlivá cvičení, slovní zásoba, komunikace a aktivní používání jazyka, skupinové úkoly a další) a poskytuje podrobný popis základních typů jazykových kurzů. IO byl rozdělen na 5 dílčích aktivit, které přispěly k dosažení konečných výsledků. Závěrečná zpráva obsahuje analýzu shromážděných poznatků:

O1-A1: Příprava a vytvoření plánu zapojení cílové skupiny a zúčastněných stran.

Plán byl vytvořen jako vodítko pro společný postup při identifikaci, výzkumu a mapování cílových skupin a zúčastněných stran. Jednalo se o procesní dokument. (Ve všech jazycích partnerů + v angličtině)

O1-A2: Mapování zainteresovaných stran a dohod.

Každý partner uvedl v souladu s pokyny stanovenými v plánu zapojení cílové skupiny a zúčastněných stran potenciální zúčastněné strany a cílové skupiny působící na jeho území. Kromě toho byly mezi projektovými partnery a zúčastněnými stranami/cílovými skupinami připraveny a podepsány konkrétní dohody zajišťující jejich zapojení.

O1-A3: DESK-BASED ANALYSIS o jazykových kurzech.

Příprava a sdílení nástrojů, cílů a přístupů definovaných v analýze mezi partnery. Zvláštní pozornost byla věnována zkoumání klíčových aspektů jazykových kurzů (jako je poslech, procvičování, vysvětlování gramatiky a jazykové stavby, individuální cvičení, slovní zásoba, komunikace a aktivní používání jazyka, skupinové úkoly. Tyto aspekty byly analyzovány samostatně, ale také modulárně, s ohledem na možnosti jejich kombinace, což vedlo k různým základním typům jazykových kurzů.

O1-A4: Fokální skupiny (FG) s cílovými skupinami a zúčastněnými stranami.

FG pomáhaly utvářet podobu výstupu. Program fokusních skupin byl předem sdělen na schůzkách přes Skype vedoucím výstupu PRISM. PRISM rovněž připravil speciální dotazníky, které byly použity při FG. Proběhlo několik schůzek přes Skype za účasti všech partnerů s cílem podrobně definovat použité metody a stanovit strukturu a konkrétní obsah FG. PRISM navrhl návrh, který byl partnery revidován. FG zahrnovaly:

1. Učitelé/školitelé jazyků
2. Zástupci jazykových vzdělávacích institucí,
3. Účastníci jazykových kurzů,
4. zaměstnanci a dobrovolníci nevládních organizací.

Účastníci byli vybráni s ohledem na jejich zájem o téma projektu a jejich hodnotu jako cílové skupiny. Cílem ohniskové skupiny bylo zjistit přímo od cílových skupin jejich potřeby a jejich pohled na téma, kterým se tento projekt zabývá. Výsledky fokusních skupin a analýz byly projednány a byl přijat společný postup pro strukturování a systematizaci dat. Byla vypracována zpráva o zjištěních fokusních skupin.

O1-A5: ZPRÁVA O ANALÝZE.

V závěrečné zprávě PRISM byly shromážděny všechny potřebné informace získané během předchozích činností. Jedná se o veřejný i interní dokument, který slouží k pochopení potřeb a omezení cílových skupin a konkrétních problémů a k formování následujících výstupů tohoto projektu.



Komu je tento výstup určen?

Na samém začátku projektu každý partner (na základě plánu zapojení zúčastněných stran) zmapoval na svém území všechny potenciální zúčastněné strany. Zainteresované strany byly rozděleny do různých kategorií (učitelé, instituce jazykového vzdělávání, zaměstnanci nevládních organizací a dobrovolníci) a část z nich byla použita jako cílová skupina projektu.

Prostřednictvím místních fokusních skupin, do nichž byli zapojeni zástupci všech identifikovaných kategorií cílových skupin a zúčastněných stran, byl tento intelektuální výstup vytvořen v souladu s potřebami, nápady, zpětnou vazbou a příspěvky zúčastněných účastníků a odborníků na jazykové kurzy. Tento produkt může být užitečný pro učitele jazyků, jazykové školy a instituce, pracovníky nevládních organizací a dobrovolníky pracující s cizími jazyky.

Jak lze výstup použít?

Závěrečná zpráva o IO1 je užitečná pro učitele, studenty, organizace / zprostředkovatele jednotlivých typů kurzů, aby pochopili své vzdělávací potřeby a způsob přechodu z prezenčních na online jazykové kurzy. Obsah závěrečné zprávy o IO1 obsahuje zejména některé důležité nástroje pro učitele, studenty, jazykové školy, nevládní organizace pracující s jazyky:

- Analýza jazykových kurzů: srovnávací

analýza ze všech partnerských zemí, která shromáždila přehled literatury a případové studie o osvědčených postupech úspěšného přechodu z prezenčního na distanční studium;

- Hlavní zjištění z ohniskových skupin s cílovými skupinami a zúčastněnými stranami v Itálii, Polsku, Německu a Bulharsku, která zkoumala potřeby různých cílových skupin v oblasti vzdělávání;
- Popis základních typů jazykových kurzů;
- Mapa nejčastějších a specifických potřeb studentů a lektorů jazykových kurzů.

Tato zpráva o IO1 je užitečným zdrojem informací pro ty, kteří chtějí prozkoumat potřeby učitelů a studentů v oblasti odborné přípravy při přechodu z prezenčního do online/distančního jazykového kurzu. Pokud tedy chcete zjistit, které nástroje nebo dovednosti je třeba u učitelů jazyků nebo studentů rozvíjet, je tento intelektuální výstup tím, co si musíte přečíst.

Jaký je vztah / propojení s ostatními IO?

Na základě výsledků analýzy dokumentů a setkání fokusních skupin, které se konaly v rámci IO1, byly vypracovány všechny ostatní IO a výsledky IO1 byly vodítkem pro vytvoření IO2 a IO3.

Základna IO2: Průvodce krok za krokem je shrnutí klíčových vlastností nejběžnějších

jazykových kurzů, seskupených modulárním způsobem tak, aby mohly být zpracovány samostatně i v kombinaci mezi nimi, spolu s mapou nejběžnějších a specifických potřeb studentů a lektorů, překážek, zvyků a chování cílových skupin z hlediska změny jazykových kurzů na kurzy online.

Typy kurzů, na které se vztahuje průvodce Krok za krokem:

- Individuální jazykový kurz
- Skupinový jazykový kurz
- Intenzivní (1 rok trvající) jazykový kurz
- Firemní (specializované) jazykové kurzy

Matice IO2: S ohledem na definici jazykových kurzů z IO1 byla matice IO2 doplněna o definované metody, nástroje a software, které lze použít pro transformaci kurzů nebo jejich částí do online/distanční podoby. Nástroje definované v této matici (např. Zoom, Skype, H2P, Moodle, podcasty atd.) byly definovány podle proměnných, jako je dostupnost (zdarma/nezdarma), hardwarové požadavky, úroveň obtížnosti práce s nimi, uživatelská přívětivost pro různé typy uživatelů (mladší/starší skupiny atd.), a následně posouzeny z hlediska jejich proveditelnosti pro různé typy transformace kurzů (podle typů kurzů definovaných v IO1).



Prvky / klíče inovací

Přístup použitý konsorciem představuje inovaci z hlediska přenosu jazykových kurzů do online prostředí, neboť modulární mapování jednotlivých prvků jazykových kurzů představuje v této oblasti novou aplikaci. Komplexní přehled typů jazykových kurzů obsahuje podrobnou charakteristiku běžných jazykových kurzů poskytovaných jazykovými institucemi:

- publikum (typ studentů - mladí/dospělí, rodilí/cizí atd.)
- intenzita (denní, večerní, online, distanční atd.)
- obvyklé cíle (zkouška/povolení k pobytu/práce/atd.)
- metody výuky a učení
- metody přenosu (dálkové studium, online studium atd.).



WEBINAR

10 2



**Průvodce pro učitele
dostupnými nástroji a metodami přenosu**

IO2: Průvodce pro učitele dostupnými nástroji a metodami přenosu



Zarámujte QR-kód nebo klikněte na pro IO 2

Popis intelektuálního výstupu

V rámci projektu F2F2D byly zpracovány výsledky IO2: Průvodce pro učitele dostupnými nástroji a metodami přenosu představuje výzkumy a spolupráci konsorcií zaměřené na identifikaci a kategorizaci vhodně zvolených nástrojů, které usnadní a mohou pomoci určit nejlepší možnou kombinaci nástrojů z řady dostupných pro konkrétní kurz, což umožní učitelům a facilitátorům překonat časovou zátěž a reagovat dostatečně rychle, aby nezmeškali studenty a čas, efektivně, aby se zvolenou kombinací online/distančních nástrojů mohla třída držet krok s původním rozvrhem, výběrem vhodných nástrojů a metod, které vyhovují jak učitelům, tak studentům konkrétního kurzu.

Cílem Příručky pro učitele k dostupným nástrojům a metodám přenosu je vybavit učitele cizích jazyků podrobným souborem přístupů k využívání alternativních komunikačních kanálů a úložišť, a připravit tak učitele na to, jak rychle přenést kurz do digitálního prostředí v mimořádné situaci, kdy není k dispozici standardní výukový/učební proces.

Průvodce a jeho obsah může pomoci hlavním cílovým skupinám zvolit flexibilnější

a na míru šité přístupy a nástroje, které budou vyhovovat potřebám žáků a učitelů navzdory formátu vzdělávacího kurzu. V rámci zpracování vstupních informací je zohledněno nové paradigma a výzvy, se kterými se v současné době vzdělávání a odborná příprava v oblasti vzdělávání dospělých potýká.

Projekt přímo reaguje na novou bezpečnostní situaci, která se v Evropě objevila, na novou realitu, které čelíme každý den. Dynamika každodenního života v dnešní době a nepředvídatelné situace, které se dějí, vyžadují ještě více dostupnost materiálů a organizovanou teoretickou a praktickou podporu pro jazykové vzdělávání a přípravu dospělých, které je mají podpořit při řešení omezení ve vzdělávacích procesech, kdy pravidelné kurzy a výuka musely být na určitou dobu přerušeny z důvodu, že se učitel a studenti nemohou setkat a pokračovat ve vzdělávacím procesu.



Touto příručkou partneři obecně přispívají k podpoře učitelů jazyků a studentů, aby učitelům poskytli základní rámec, který jim umožní a podpoří je při vývoji distančních podpůrných materiálů průběžně během standardního běhu kurzů. Průvodce také umožňuje adekvátní využití těchto nástrojů studenty, aby byli schopni zvýšit své zapojení do kurzu, zopakovat a prohloubit své znalosti a také se seznámit s distančními

vzdělávacími nástroji, které používají jejich učitelé. Dalším aspektem, kterým se dokument zabývá, jsou možnosti příležitostného a flexibilního zapojení do kurzu navzdory umístění a okolnostem na straně studentů a učitelé.



Komu je tento výstup určen?

Průvodce je součástí materiálů a výstupů projektu a má sloužit konkrétním cílovým skupinám, je tedy otevřeným vzdělávacím zdrojem a může být volně využíván širokou veřejností. V rámci projektu se jedná o intelektuální výstup N2 (IO2).

Hlavní cílovou skupinou GUIDE jsou **učitelé a studenti cizích jazyků. Svým** souborem přístupů, komunikačních kanálů, nástrojů a úložišť, digitálních prostředí je však IO2 určen **pro školitele, lektory, ředitele programů, správce vzdělávacích programů, pracovníky nevládních organizací a dobrovolníky.**

Průvodce byl vypracován v rámci mezinárodní spolupráce a odráží nástroje a přístupy používané na úrovni EU. Její dostupnost ve všech partnerských jazycích umožní její snadný přenos do nových zemí,

ale také do různých odvětví (vysokoškolské instituce, malé a střední podniky atd.).

Jak lze výstup použít?

Příručka zohledňuje a rozpracovává specifické a důležité prvky, které mají podpořit hlavní cílovou skupinu učitelů v přípravných pracích, které se provádějí při organizaci a plánování, jakož i při vedení jejich školení a výuky. Mít na paměti, že proces adaptace a plánování jazykového kurzu, který má být veden ve změněném prostředí, může být ohromující, zejména pokud je záměrem přesunout tradiční přednášku nebo diskusi do kurzu online, ale také kombinovat výhody s online výukou, je okolnost, která slouží jako základ příručky.

Průvodce používá definice a charakteristiky, které jsou nezbytným základem pro obecné učení, a převádí je do online kontextu.

Správné plánování a formování obsahu a aktivit kurzu by mělo mít nejprve jasně definovanou cílovou skupinu. Vzhledem k tomu, že příručka je speciálně zaměřena na jazykové kurzy a školení, jsou zde zpracovány definice různých typů jazykových kurzů podle počtu účastníků (individuální, skupinové (2-5 osob), velké skupiny (více než 5 osob) a speciální/specializované jazykové kurzy) a jsou zde uvedena jejich specifika.

Průvodce obsahuje také doporučení týkající se následujících prvků: V příručce jsou uvedeny některé prvky týkající se formátu, technologie a vzdělávacích potřeb a některé osvědčené postupy ve formě rad. Průvodce obsahuje také doporučení týkající se nejlepší strategie a online nástrojů pro interakci. Výběr vhodné strategie pro úplný nebo částečný převod jazykového kurzu je i přes výše uvedené závislý také na paletě nástrojů, které lze v konkrétním kurzu použít, a také na znalosti stávajících nástrojů.

Hlavní zjištění a výsledky týkající se existujících nástrojů, které lze použít při výuce cizích jazyků ve F2F, distančním nebo kombinovaném prostředí, byly roztrženy pro snadnější orientaci a výběr. Kategorii v průvodci je 5 a jsou následující:

Kategorie 1 - Plánování, příprava a tvorba lekcí

Nástroje zařazené do této kategorie mají hlavní funkce, které pomáhají učitelům plánovat, rozvrhovat, komunikovat, vyhledávat informace a zdroje a připravovat vizuální materiály pro výuku a hodiny.

Kategorie 2 - Prezentace, provádění a implementace

Nástroje v této kategorii jsou vypracovány tak, aby podporovaly používání a přípravu různých typů a formátů materiálů, které mají podpořit a usnadnit proces učení.

Nástroje v této kategorii umožňují také interakci a sdílení, přičemž některé z nich podporují i malé úložiště pro ukládání do cloudu. Učitelé a studenti zde najdou možnosti tvorby dokumentů, videí, interaktivních výstupů, ale i hotového obsahu, který nebude třeba upravovat.

Kategorie 3 - Spolupráce a komunikace

Online organizace procesu učení vyžaduje vhodné prostředky a v rámci této kategorie jsou shromážděny a popsány nástroje, které umožňují spolupráci a komunikaci na dálku. Patří sem prostředí, nástěnky a nástroje pro spolupráci, z nichž některé mohou plně vybavit komunikaci během výuky a jiné mohou být samostatně nebo jako doplněk k hlavním platformám pro předávání znalostí a komunikaci v reálném čase.

Kategorie 4 - Hodnocení a zpětná vazba

V celkovém vzdělávacím procesu má hodnocení zásadní význam. Při distančním vzdělávání je však přímý kontakt a pozorování obtížnější než při fyzickém a osobním vzdělávání. Vybrané nástroje v této kategorii podporují učitele a žáky v tomto procesu paletou nástrojů s různým potenciálem, které lze použít v různých situacích v závislosti na potřebách.

Kategorie 5 - Speciální vzdělávací potřeby a další

V této kategorii jsou shromážděny všechny nástroje, které lze využít ve speciální pedagogice v tom smyslu, že jsou určitým způsobem profilovány pro konkrétní téma, mají vlastnosti a možnosti pro použití u žáků s omezením nebo znevýhodněním, ale také umožňují více sebeorientované učení a gamifikaci, která je činí širšími.

Obecný návod pro učitele, jak si průběžně připravovat materiály pro online kurz během standardního průběhu kurzu, aby měli připraveny některé prvky pro případ, že by došlo k situaci narušující běžný výukový proces F2F, jako je např. epidemie nemocí, extrémní povětrnostní podmínky apod., je další součástí příručky ve formátu "jak na to" výukového videa.

Jaký je vztah / propojení s ostatními IO?

Obsah a průvodce je praktickou a teoretickou kombinací, která na jedné straně souvisí s hlavními poznatky, zjištěnými a potvrzenými výzkumem a plánem typů kurzů (IO1), s přihlédnutím k potřebám a zkušenostem získaným při vypracování plánu. Nástroje, kategorie a přístupy Příručky vycházejí ze zpětné vazby od odborníků z praxe a ze zjištění desk research.

IO 2 má rovněž sloužit jako základ pro vypracování IO 3 Step-by-step guide for transfer courses. Průvodce krok za krokem bude mít podobu organizační matice, která bude vycházet z nástrojů navržených v IO 2.

IO 2 souvisí také s IO 6 projektu - Příručka pro facilitátory a školitele učitelů, kde budou hlavní informace použity jako součást kurzu.

Prvky / klíče inovací

Další hodnotou Průvodce je možnost představit cílený soubor nástrojů, které jsou zaměřeny především na výuku jazyka. Kategorizace a formát Příručky pomohou učitelům k lepší orientaci a správnému výběru nástrojů, které mohou využít ve výuce, ať už ve formě F2F, distanční nebo kombinované.

V rámci IO2 konsorcium připraví krátký návod "jak na to" týkající se výukových videí, kde učitelé vysvětlí obsah každé lekce a související gramatiku a slovní zásobu. Video bude sloužit jako praktický návod krok za krokem a bude v praxi ilustrovat tipy uvedené v příručce.

Přechod na výuku na dálku v rušeném prostředí je pro každou vzdělávací instituci velkou výzvou. IO2 poskytuje učitelům podporu při přesunu prvků prezenčního kurzu online, aby byla efektivně zachována kontinuita výuky při přerušení, a to tím, že poskytuje realistický pohled na to, jakých výsledků výuky je možné dosáhnout prostřednictvím různých dostupných nástrojů. Průvodce může také podporovat různé druhy procesů, které souvisejí s učením a výukou jazyků. Kategorie nástrojů poskytují poměrně komplexní účely a pokrývají všechny obecné aspekty procesu výuky a učení.

CATEGORY

1

Lessons
planning,
preparation
and creation

CATEGORY

2

Presentation,
conduction and
implementation

CATEGORY

3

Collaboration
and
communication

CATEGORY

4

Assessment
and feedback

CATEGORY

5

Special
educational
needs and others



**Průvode krok za krokem
pro převod kurzů**

IO3: Průvodce krok za krokem pro převod kurzů



Zaostřete na QR-kód nebo klikněte na IO 3

Popis intelektuálního výstupu

V rámci tohoto výstupu konsorcium připravilo metodický návod, jak v případě potřeby převést jazykový kurz do online/distanční formy tak, aby úroveň výuky a podpory zůstala zhruba stejná a studenti s učiteli neztratili mnoho času v procesu vzdělávání. Zde vytvořená organizační matice zohledňuje jak IO1 Komplexní rozcestník typů kurzů a potřeb jejich převodu, tak IO2 Průvodce učitele dostupnými nástroji a metodami převodu. V tomto výstupu konsorcium připravilo podrobné scénáře/cesty pro různé typy kurzů, skupiny studentů a cíle učitelů.

Klíčovým faktorem přenosu je - kromě toho,



že proces učení musí být pro všechny

zúčastněné přijatelný a efektivní - možné tempo procesů přenosu, např. množství času potřebného k provedení transformace. Pokud je převod rychlý, lektor ani studenti neztrácejí čas, což také znamená, že lektor nepocítuje zpoždění ve svých příjmech, zprostředkovatel není nucen upravovat své příjmy a studenti se nedostávají do časového stresu např. kvůli menšímu času na přípravu na zkoušku, kterou chtějí složit, ztrátě víza/povolení k pobytu v zemi apod. Příručka Krok za krokem podrobně vysvětluje, jak převést jednotlivé typy kurzů, a specifikuje, co je třeba nezbytně udělat na úrovni učitele, studentů a organizace/zprostředkovatele jazykových kurzů. Každý scénář Krok za krokem se pak týká konkrétního typu kurzu, typu skupiny studentů, formátu kurzu atd. Scénáře jsou připraveny jak ve formě psaného textu (manuálů), tak ve formě výukového PPT videa.

Komu je tento výstup určen?

Studenti a učitelé jazykových kurzů, zprostředkovatelé jazykových kurzů (jazyková centra, univerzity, nevládní organizace pracující s cizinci/migranty atd.), zainteresované strany/zákazníci (firmy, rodiče, samotní studenti), regionální a státní orgány a tvůrci politik v oblasti vzdělávání.

Jak lze výstup použít?

Samotný průvodce Krok za krokem nabízí matici, konkrétní kombinaci nejlepších metod a návod pro učitele/facilitátory, jak průběžně připravovat materiály pro online kurz během standardního průběhu kurzu ve stanoveném časovém období a v běžném prostředí. Průvodce krok za krokem podrobně vysvětluje, jak převést jednotlivé typy kurzů, např. co je třeba nezbytně udělat na úrovni: učitel, studenti, organizace / facilitátor pro každý typ kurzu (viz výše popsané).

Na začátku procesu konsorcium připravilo pracovní verzi matice, která kombinovala všechny typy kurzů a jejich částí, jak jsou definovány v IO1, s identifikovanými a popsány nástroji pro transformaci kurzů a jejich částí do online / distanční podoby, jak jsou definovány v IO2. V první fázi byl navržen rámec budoucí matice. Stejně tak byl vytvořen formulář pro postupný manuál transformace kurzů do online / distanční formy.

Na základě výsledků analýzy dokumentů a



setkání fokusní skupiny v rámci IO1 byla matice naplněna základními definovanými typy kurzů a definovanými metodami, nástroji a softwarem, které lze použít pro transformaci kurzů nebo jejich částí do online / distanční podoby.

Jakmile byla matice naplněna daty z IO1 i IO2, konsorcium začalo pracovat na vývoji transformačních scénářů pro různé typy kurzů, skupiny studentů atd. Finální verze scénářů byla nahrána do matice. Matice navíc zůstane otevřená pro vývoj dalších scénářů pro jiné typy kurzů, takže kdokoli, kdo by měl zájem o vývoj otevřené/distanční verze kurzu, může pracovat s formuláři a metodikou vyvinutými v tomto projektu.

Jaký je vztah / propojení s ostatními IO?

Typy kurzů

Základem příručky Krok za krokem je shrnutí klíčových vlastností nejběžnějších jazykových kurzů, seskupených modulárně tak, aby je bylo možné zpracovat samostatně i v kombinaci mezi nimi, spolu s mapou nejběžnějších a specifických potřeb studentů a lektorů, překážek, zvyklostí a chování cílových skupin z hlediska změny jazykových kurzů na kurzy online. Komplexní přehled typů jazykových kurzů obsahuje podrobnou charakteristiku běžných jazykových kurzů poskytovaných jazykovými institucemi. Obsahuje: stručný popis kurzu, strukturu učebního plánu, způsob výuky, počet studentů ve skupinovém/individuálním kurzu, intenzitu, úroveň(y) znalosti vyučovaného jazyka, informaci o tom, zda je obsah kurzu specializovaný, nebo obecný, a způsoby hodnocení. Na základě výsledků analýzy dokumentů a setkání fokusních skupin, která se konala v rámci IO1, byla matice naplněna základními definovanými typy kurzů. Tyto informace mají být dále využity k definování konkrétní cesty transformace kurzu na online/distanční kurz. Typy kurzů zahrnuté v příručce Krok za krokem:

Individuální jazykový kurz

Přizpůsobené individuálním studentům, kteří chtějí zlepšit své jazykové dovednosti. Jazykové školy mohou sestavit jazykový kurz, který vyhovuje jednotlivci a jeho časovému rozvrhu. Student si například může vybrat kurz rozložený do několika týdnů, kurz krátký a silně efektivní nebo kombinaci denních a online lekcí. Existuje mnoho způsobů, jak dosáhnout studijních cílů jednotlivce, takže jednotlivé kurzy jsou navrženy tak, aby vyhovovaly potřebám člověka z hlediska času a dostupnosti.

Skupinový jazykový kurz

Skupina studentů (více než 2) společně navštěvuje jazykový kurz určitého jazyka a jeho úroveň (CEFR). Skupinový jazykový kurz pro veřejnost trvá obvykle jednou

týdně (60 nebo 90 minut) a mezi těmito lekcemi se účastníci učí doma z materiálů, které jim zadá lektor. Kurzy jsou obvykle určeny na jeden (školní) rok, aby se účastníci dostali z určité úrovně znalosti jazyka na jinou (A1 - A2 atd.). V závislosti na rozdílu mezi jednotlivými cíli je někdy vhodné nahradit některé skupinové lekce soukromou výukou. Před zahájením výuky vedou jazykoví lektori s každým účastníkem konzultaci, na které určí úroveň a cíle výuky jednotlivých účastníků.

Intenzivní (1 rok trvající) jazykový kurz



Cílovou skupinou intenzivních jazykových kurzů jsou obvykle cizinci, kteří žádají o studijní vízum v cizí zemi, nebo postgraduální studenti, kteří se nechystají na univerzitu, ale potřebují/chtějí si prodloužit status studenta se všemi jeho výhodami. Intenzivní jazykové kurzy jsou také vhodné pro všechny, kteří chtějí být v každodenním kontaktu s vyučovaným jazykem a chtějí se během krátké doby dostat na určitou úroveň znalostí. Intenzivní jazykové kurzy jsou akreditovány ministerstvem školství a jsou určeny na určitý počet hodin/týden (obvykle několik lekcí každý pracovní den) a docházka do kurzu je pro přidělené studenty povinná.

Po diagnostickém testu a individuálním pohovoru je studentům přidělen nejvhodnější skupinový kurz, který odpovídá jejich potřebám. Skupina se během kurzu společně rozvíjí a zkoumá různé jazykové souvislosti prostřednictvím

hraní rolí, řešení problémů a rozhodování, a to vše společenskou a interaktivní formou.

Firemní (specializované) jazykové kurzy



Firemní jazykové kurzy jsou z velmi různých odvětví a jsou určeny pro ty, kteří mají velmi specifické jazykové potřeby a cíle. Hlavním cílem firemních specializovaných kurzů je rozvíjet u studentů lexikum specifické pro dané odvětví, odbornou slovní zásobu a jazykové dovednosti relevantní pro konkrétní profesní sektor. Například pro lékaře je velmi důležité, aby byl lékařský jazyk, který používáte, vždy přesný. Ve všech odvětvích existuje žargon, který se vztahuje ke konkrétním rolím a pracovním pozicím, a znalost žargonu relevantního pro dané odvětví je často nezbytným předpokladem pro co nejlepší splnění úkolů. Firemní kurzy jsou velmi specifické: do vzdělávacího procesu vstupuje třetí strana, kterou je zaměstnavatel, jenž obvykle kurzy pro své zaměstnance platí. Tento fakt je často zohledňován při stanovování cílů jednotlivých studentů/skupin a následném hodnocení.

Typy nástrojů

Matrice Step-by-step Guide, která zohledňuje definici jazykových kurzů z IO1, byla naplněna definovanými metodami, nástroji a softwarem, které lze použít pro transformaci kurzů nebo jejich částí do online/distanční podoby. Nástroje definované v této matici (např. Zoom, Skype, H2P, Moodle, podcasty atd.) byly definovány podle proměnných, jako je dostupnost (zdarma/nezdarma),

hardwarové požadavky, úroveň obtížnosti práce s nimi, uživatelská přívětivost pro různé typy uživatelů (mladší/starší skupiny atd.), a následně posouzeny z hlediska jejich proveditelnosti pro různé typy transformace kurzů (podle typů kurzů definovaných v IO1).

Nástroje jsou rozděleny do následujících kategorií:

- **Kategorie 1:** Plánování, příprava a tvorba lekcí
- **Kategorie 2:** Prezentace, provádění a implementace
- **Kategorie 3:** Spolupráce a komunikace
- **Kategorie 4:** Hodnocení a zpětná vazba
- **Kategorie 5:** Speciální vzdělávací potřeby a další

V rámci IO2 Průvodce pro učitele o dostupných nástrojích a metodách přenosu a IO3 Ste-by-step Guide připravilo konsorcium videonávody "jak na to".

nástroje pro sebehodnocení a hodnocení pro studenty, učitele a zprostředkovatele

Matice IO3 Step-by-step guide obsahuje výsledky IO4 a jejím cílem je kontrola kvality vzdělávacího procesu na straně učitelů, studentů a zákazníků, stejně jako hladká organizace online/distančního kurzu, tedy i na straně poskytovatele vzdělávání. Hodnocení vzdělávacích aktivit je klíčové jak pro samostudijní, tak pro zprostředkované online kurzy. Hodnocení umožňuje jeho uživatelům posoudit pokrok studujících, kvalitu a efektivitu kurzu a zlepšit budoucí vzdělávací aktivity a obsah.

Prvky / klíče inovací

Příručka Krok za krokem slouží jako návod pro učitele a lektory, jak připravit výuku pro studenty v online/distanční formě:

Efektivně, takže lekce a cvičení se budou řídit původními studijními plány standardních kurzů.

Efektivně, aby se žáci dokázali vyrovnat se změnou systému a učinili dostatečný pokrok podobný plánovaným krokům ve standardním procesu učení.

Rychle, takže učitel bude schopen připravit převedené hodiny v krátkém čase po vzniku potřeby změny.

Největší novinkou příručky Krok za krokem je její komplexnost a důkladný popis vhodných výukových cest pro konkrétní typy kurzů, studenty, druhy kurzů, metody výuky, cíle, agroskupiny apod. spojený s metodikou krok za krokem pro každý kurz, což umožní učitelům plynule a efektivně převést kurz podle osvědčeného manuálu, aniž by museli procházet všechny možné metody a nástroje a aktivně se snažit některé z nich používat, přičemž se snaží najít vhodnou kombinaci v procesu písku ztrácejícího drahocenný čas.

Metodiku i vytvořené formuláře (včetně matice, která slouží jako poradenský



materiál pro učitele, jaké nástroje použít a jak je kombinovat, aby odpovídaly potřebám a cílům konkrétní skupiny studentů) může v budoucnu volně používat a replikovat kterýkoli učitel jazyků v Evropě i ve světě.

10 4



COURSE PARTICIPANTS

Self-Evaluation Template

FACEFACE
ASSISTANCE

Use the template to assess your language skills and competence. Mark where you are by putting X in the section "My notes". Underline the parts of the statements which you find the most challenging.

Date of self-assessment:

Date of previous self-assessment:

When you change to the



**Průvode krok za krokem
pro převod kurzů**

IO4: Nástroje pro sebehodnocení a hodnocení pro studenty, učitele a organizátory



Zaostřete na QR-kód nebo klikněte na IO 4

Popis intelektuálního výstupu

Vzdělávání na dálku se v posledních letech exponenciálně rozvíjí a současná pandemická krize navíc posiluje jeho velmi důležitou roli pro evropského vědce v některých specifických situacích, v nichž se jednotlivci mohou ocitnout. Kvalita jako netradiční způsob vzdělávání vždy byla a bude hlavním problémem distančního vzdělávání. **Jak poznat, že je kvalita distančního vzdělávání zajištěna?** To je důležité zejména v případě organizací, které se nezrodily proto, aby nabízely čistě distanční vzdělávání, ale dosud byly zvyklé na standardní způsob výuky ve třídě.

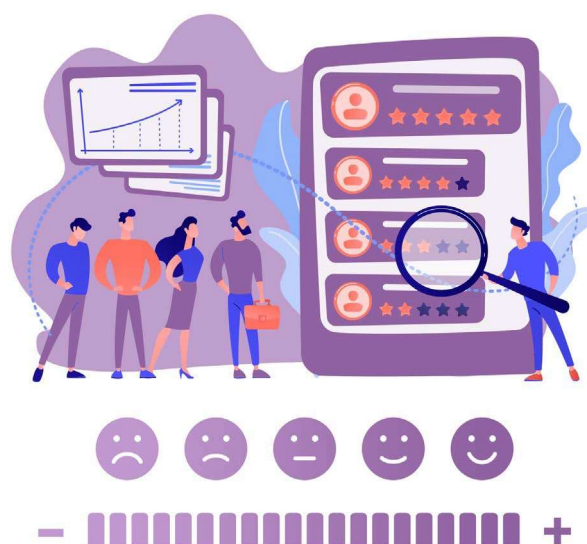
Tento posun vyžaduje věnovat pozornost



všem zúčastněným stranám, které se podílejí na nabídce vzdělávání poskytovaného s využitím distančního způsobu vzdělávání: studujícím, tedy uživatelům (ti jsou v centru tohoto procesu), školitelům, organizacím nabízejícím

vzdělávání a zákazníkům, neboť ne vždy jsou zákazníci uživateli. Například v případě mladších studentů (uživatelů) je to obvykle rodič (zákazník), kdo rozhoduje o výběru určitého poskytovatele distančního vzdělávání. Totéž v případě obchodních kurzů, které si objednávají organizace, jež mají zájem zlepšit jazykové znalosti svých zaměstnanců. Přestože se přímo neúčastní vzdělávacího procesu, velmi jim záleží na tom, aby obdrželi co nejvyšší kvalitu a byli o ní dobře informováni na základě hodnocení a kontroly kvality provedené organizací.

Tento výstup se bude zabývat otázkou, jak



kontrolovat kvalitu vzdělávacího procesu na straně učitelů, studentů a zákazníků, jakož i hladkou organizací online/distančního kurzu, a to i na straně poskytovatele vzdělávání. Hodnocení vzdělávacích aktivit je zásadní jak pro samostudijní, tak pro zprostředkované online kurzy. Hodnocení umožňuje jeho uživatelům posoudit pokrok studujících, kvalitu a efektivitu kurzu a zlepšit budoucí vzdělávací aktivity a obsah.

Komu je tento výstup určen?

Tento výstup je určen: studentům, učitelům, zprostředkovatelům, poskytovatelům vzdělávání, zákazníkům (těm, kteří si objednávají kurzy pro studenty). Vzhledem k tomu, že název tohoto výstupu zahrnuje pouze tři z nich: studenty, učitele a facilitátory, partnerství se zaměřilo na ně. Souvisí to také s tím, že v kontextu jazykových kurzů neexistuje striktní vymezení pojmů: facilitátor a poskytovatel vzdělávání.

Jak lze výstup použít?

Pro každou vzdělávací instituci je důležité zahrnout vícerozměrné hodnocení její výkonnosti. Každá instituce sleduje svou výkonnost na základě údajů z různých zdrojů, na jejichž základě se obvykle přijímají manažerská rozhodnutí týkající se její nabídky. Níže naleznete tabulku s pouze některými navrhovanými ukazateli a údaji nezbytnými pro hodnocení výkonnosti jazykové školy.

Tento výstup neměl za cíl vyvinout nástroje pro celé vícerozměrné hodnocení, soustředil se na čistý proces učení vycházející z institucionálního zázemí. Záměrem bylo poskytnout nástroje pro sběr zpětné vazby k těm otázkám (z celého seznamu), které dosud nebyly měřeny online. Jsou velmi důležité z hlediska problémů, kterým učitelé a studenti čelí během distančního vzdělávání:

- Jak kontrolovat proces učení, když nemáte ve třídě studenty?
- Jak měřit pokrok žáka, když víte, že se může pokusit podvádět (kopírovat text, kontrolovat výsledek, radit se mezi sebou atd.)?
- Jak udržet pozornost studentů a dobrou úroveň energie po celý rok online výuky?
- Jak být konzistentní s programem, přecházet z tradičního na online a zpět?
- Jak se vypořádat s rychlou změnou

formátu kurzu?

- Jak minimalizovat rizika předčasného odchodu studentů a jejich odrazení od studia

Jaký je vztah / propojení s ostatními IO?

Velmi často se setkáváme s mýtem spojeným s hodnocením eLearningu, který říká, že se provádí obvykle po ukončení kurzu, ale to není správné. Evaluace může a měla by probíhat v různých fázích programu, např:

- před zahájením on-line kurzu s cílem porozumět potřebám studentů/zákazníků, což vede k posouzení programu, aby bylo možné efektivně naplánovat proces e-learningu.
- během procesu e-learningu je třeba provádět formativní hodnocení, aby se zajistilo neustálé zlepšování.
- po dokončení on-line kurzu by mělo být provedeno sumativní hodnocení, které slouží především ke zjištění výsledků a k plánování zlepšení do budoucna.

Hodnocení vzdělávacích aktivit je zásadní jak pro samostudijní, tak pro zprostředkované online kurzy. Hodnocení umožňuje jeho uživatelům pokrok studujících, kvalitu a efektivitu kurzu a zlepšuje budoucí vzdělávací aktivity a obsah.

Tento výstup bude důležitým prvkem nabídky projektu F2F2D.

Prvky / klíče inovací

Distanční a online programy jsou komplexní a závisí na několika typech aspektů: technologických, organizačních, plánovacích atd. Přestože se distanční vzdělávání liší od tradičních telefonických způsobů poskytování a získávání vzdělání, podléhá stejné potřebě zajistit studentům dobré podmínky pro vzdělávání jako každá jiná forma vzdělávání, ale specifické faktory, které se berou v úvahu, se budou lišit. Při koncipování tohoto projektu se berou v úvahu různé faktory, včetně psychického stavu všech účastníků kurzu; mimořádná situace, v níž se objevili a která je přiměla obrátit se k distančnímu vzdělávání, může mít vážný dopad na jejich schopnost pokračovat ve studiu a dosahovat nepřetržitě stejné úrovně úsilí. Soubor kontrolních mechanismů však bude pravidelně kontrolovat průběh a také nabídne určitá nápravná opatření a úpravy, pokud organizace kurzu neplní své cíle a nepřináší očekávané výsledky.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



F2F2D and Back

How to effectively transfer F2F language courses
to online/distance form in a short time

Průvodce kurzem pro facilitátory a školitele učitelů



Tento dokument lze kopírovat a množit v souladu s výše uvedenými pravidly (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

Můžete: Sdílet - kopírovat a šířit materiál na jakémkoli médiu nebo v jakémkoli formátu. Přizpůsobit - remixovat, transformovat a stavět na materiálu za jakýmkoli účelem, a to i komerčním.

Tento dokument se může změnit bez předchozího upozornění.

Číslo projektu 2020-1-DE02-KA204-00759